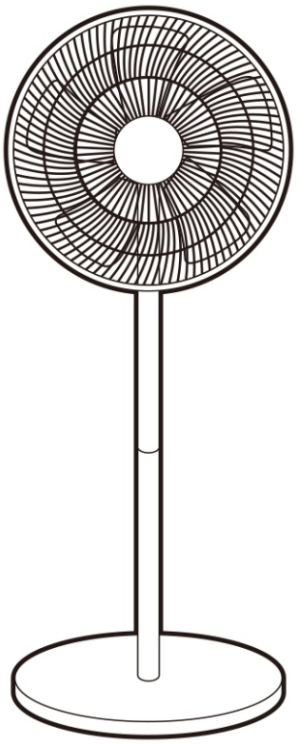
UK_FR_ES_PT_DE_IT_RO

IN251000336V03

824-115V70_824-115V90



STAND FAN
VENTILATEUR SUR PIED
VENTILADOR DE PIE
VENTILADOR DE CHÃO
STANDVENTILATOR
VENTILATORE A PIANTANA
VENTILATOR DE MASA

220-240V~50Hz,50W

***EN*_IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.**
***FR*_IMPORTANT : A LIRE ATTENTIVEMEN ET A CONSERVER POUR VOUS Y REFERER ULTERIEUREMENT**
***ES*_IMPORTANTE, LEA Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS.**
***PT*_IMPORTANTE, RETAR PARA REFERÉNCIA FUTURA: LEIA ATENTAMENTE.**
***DE*_WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTER NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.**
***IT*_IMPORTANTE! CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURO RIFERIMENTO E LEGGERLO ATTENTAMENTE.**
***RO*_IMPORTANT, PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚĂ VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE.**

EN

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic safety precautions should always be observed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

WARNING: To reduce the risk of fire, electrical shock, and injury to person, the following must be adhered to:

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- **WARNING** ! Never use without the guards in place. After assembly, do not remove the guards during use or cleaning.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The product is for household use only.
- Connect the appliance to a single-phase AC supply voltage, specified on the rating plate.
- Never leave the fan un-attended while it is in use. Always turn the fan to the “OFF” position, and unplug the fan from the electrical outlet socket, when not in use.
- Extreme caution is necessary when any fan is used by or near children, invalids or elderly persons, and whenever the fan is left operating un-attended.
- The fan cord must not be placed under carpets, or covered with throw rugs, runners or similar. Arrange the cord away from the traffic area, and where it will not be tripped over.
- Do not operate the fan with a damaged cord or plug, or after the fan malfunctions, or has been dropped, or damaged in any manner.
- Use the fan in a well ventilated area. While in use, ensure that the airtakes or exhaust openings are not blocked un-expectedly, and the fan distance from the wall or corner must be no less than 20cm. The fan should not be placed below or besides any curtains or similar
- To avoid mechanical danger when in use, do not insert, or allow fingers, or any other objects into the grill. Do not block the air-intakes or the exhaust openings in any manner.
- The fan must only be placed, and used on a flat dry floor.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

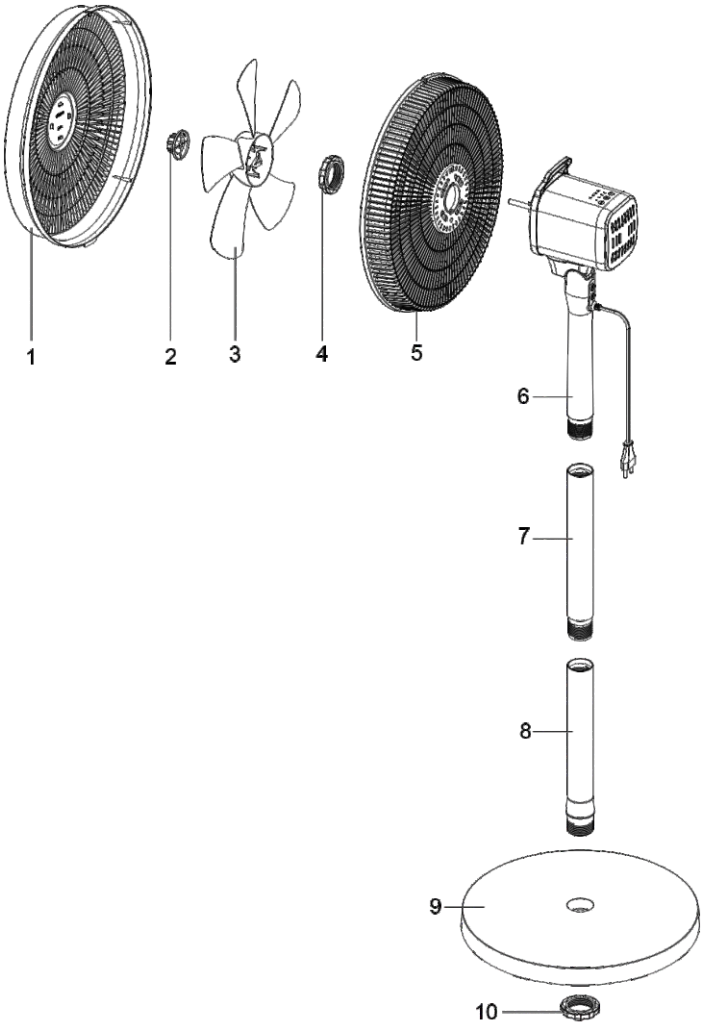
EN

SPECIFICATIONS

Model NO.	Rated Voltage	Rated Power
NDD1908R (824-115V70_824-115V90)	220-240V~,50Hz	50W

STRUCTURE AND PARTS

1. Front grill
2. Blade fasten nut
3. Blade
4. Grill fasten nut
5. Rear grill
6. Fan body
7. Top tube
8. Bottom tube
9. Base
10. Nut



ASSEMBLY INSTRUCTIONS

The fan is packaged with its grills un-attached. You must attach the grills before operating the fan.

WARNING: Never operate the fan without its foundation and other parts. The fan must only operate in the up-right position, and any other position will be hazardous.

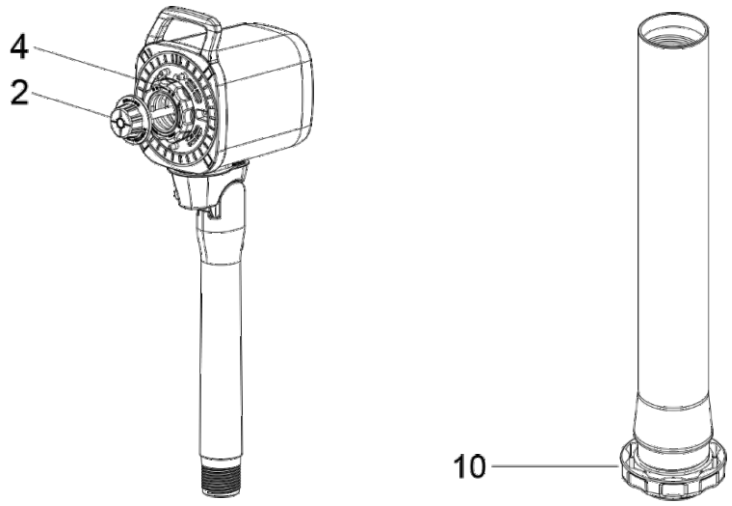
Do operate the fan only in upright position; any other position could create a hazardous situation.

Assemble the foundation and other parts of the appliance in the following sequence:

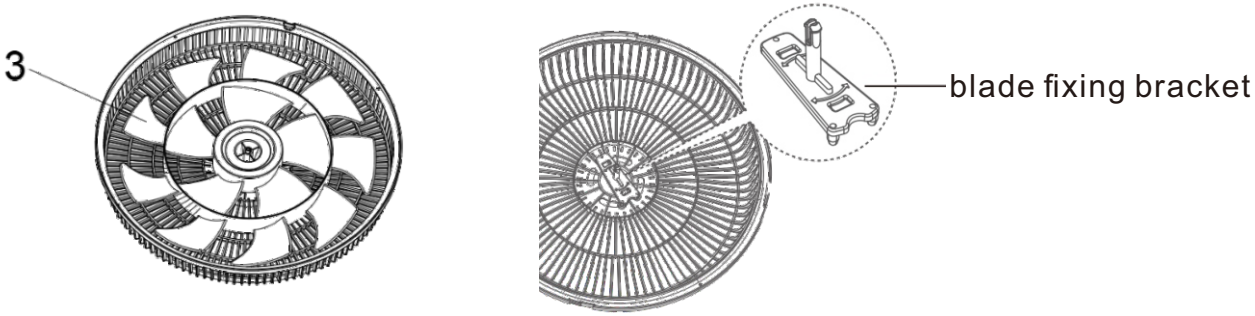
EN

a) Unpack the fan and remove all parts from the package

b) Separate the blade fasten nut(2) and grill fasten nut(4) from the fan head. And separate the nut(10) from the bottom tube(8).



c) Separate the blade(3) from the rear grill(5) and remove the blade fixing bracket. The blade fixing bracket is not required during fan assembly.



d) Insert the bottom tube(8) into the base's hole(9), and tighten the nut(10).

e) Insert the top tube(7) into the bottom tube(8), and turn the top tube clockwise to tighten both the top tube(7) and the bottom tube(8).

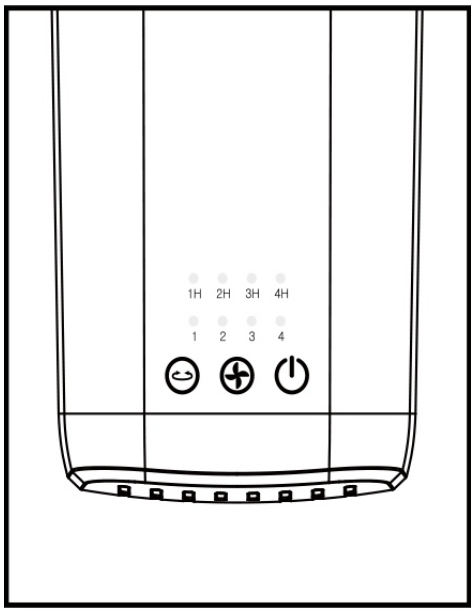
f) Insert the fan body(6) into the top tube(7), and turn the fan body(6) clockwise to tighten both the fan body(6) and the top tube(7).

g) Use the grill fasten nut(4) for the rear grill(5) to attach the rear grill(5) to the fan head, and then use the blade fasten nut(2) for the fan blade(3) to hold the fan blade(3) in place.

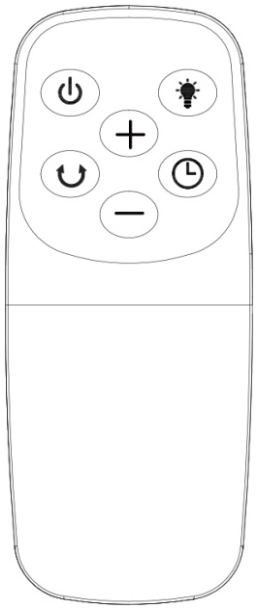
h) Connect the front grill(1) and rear grill(5), and then fasten front grill(1) and rear grill(5) by 4pcs screws.

EN

OPERATING INSTRUCTIONS



Control panel



Remote control

1. Before using the fan, make sure that it is on a flat and stable surface. Damage may occur if the fan is placed on an incline or decline.
2. Set all the switches to the “OFF” position, and then insert the plug directly into a standard AC socket-outlet. Be sure that the plug fits tightly into the socket-outlet.

3. ON/OFF

Press “ ⏻ ” on the control panel ro remote control to turn on or turn off the fan.

4. Wind Speed

Press “ ” on the control panel or press “ ⊕ ” and “ ⊖ ” on the remote control to choose the wind speed ranging from 1-4.

5. Timer

Keep press “ ” button on the control panel for 3 seconds and then press “ ” button on the control panel to set the timer. The timer range is 1 to 10 hours.

OR

Press button on the remote control to choose the duration of time. To cancel the set timer, press the “timer button” again until all the timer indicate turn off.

6. Oscillation

Press “ ” on the control panel or remote control, the fan will oscillate from the left to the right automatically.

7. Light

When the indicate light of control panel is turned on, press this button on the remote control, then the indicate light will turn off. To turn the indicate light on, press any button except the power button.

EN

CLEANING/MAINTENANCE INSTRUCTIONS

To safely take care of your fan, please remember to follow these instructions below:

1. Always remove the plug from the socket-outlet, and allow the fan to stop completely before cleaning the fan.
2. Do not allow water to drip on, or enter into the fan housing.
3. Always use a soft cloth, moistened with a mild soap solution.
4. Do not use any of the following agents as a cleaner: Gasoline, Thinners, or Benzene.
5. In case of malfunction or doubt, do not try to repair the fan yourself, it may result in a fire hazard or electric shock.

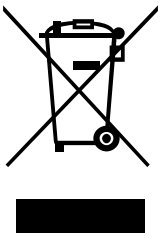
FAN Cleaning

Clean the fan grill, housing and base with a soft damp cloth. Do not attempt to remove the fan blades. Please use caution around the motor housing area. Do not allow the motor, or other electrical components to be exposed to water.

FAN Storage

When storing your fan in the off-season, it is important to keep it in a safe dry location. It is important to protect the fan head from any dust. We strongly recommend using the original box, when storing the fan away.

Waste disposal



The symbol indicates that this product is not to be disposed of together with household waste. This product must be delivered to a recycling service or container for electrical appliances and electronic equipment. This is done to avoid health risks and prevent harm to the environment. Local businesses (or the environmental station in your neighborhood) are required by law to accept and recycle such products, as a means of environmentally sound disposal.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, les précautions de sécurité élémentaires doivent toujours être respectées, notamment les suivantes :

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION.

AVERTISSEMENT : Afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures corporelles, les consignes suivantes doivent être respectées :

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- **AVERTISSEMENT** ! Une fois l'installation terminée, il est strictement interdit de retirer les grilles de protection du ventilateur pour le nettoyage ou la maintenance.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Ce produit est destiné à un usage domestique uniquement.
- Branchez l'appareil à une alimentation électrique monophasée, comme indiqué sur la plaque signalétique.
- Ne laissez jamais le ventilateur sans surveillance lorsqu'il est en marche. Mettez toujours le ventilateur en position « OFF » et débranchez-le de la prise électrique lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Une extrême prudence est nécessaire lorsque le ventilateur est utilisé par ou à proximité d'enfants, de personnes invalides ou âgées, et chaque fois que le ventilateur est laissé en marche sans surveillance.
- Le cordon du ventilateur ne doit pas être placé sous des tapis, ni recouvert de tapis, de passages ou autres. Placez le cordon loin des zones de passage et à un endroit où personne ne risque de trébucher dessus.
- N'utilisez pas le ventilateur si le cordon ou la fiche sont endommagés, s'il fonctionne mal, s'il est tombé ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit.
- Utilisez le ventilateur dans un endroit bien ventilé. Pendant son utilisation, assurez-vous que les entrées d'air ou les ouvertures d'évacuation ne sont pas obstruées de manière inattendue et que la distance entre le ventilateur et le mur ou un coin n'est pas inférieure à 20 cm. Le ventilateur ne doit pas être placé sous ou à côté de rideaux ou d'objets similaires.
- Pour éviter tout danger mécanique lors de l'utilisation, n'insérez pas vos doigts ou tout autre objet dans la grille. Ne bloquez en aucun cas les entrées d'air ou les ouvertures d'évacuation.
- Le ventilateur doit être placé et utilisé uniquement sur un sol plat et sec.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

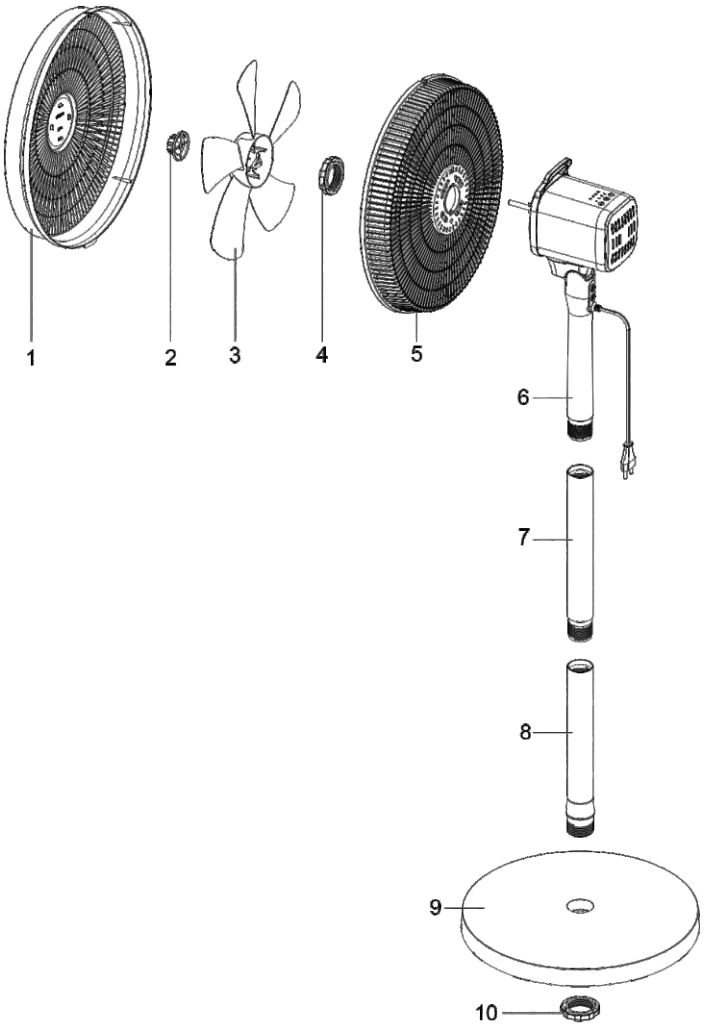
FR

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Référence du modèle	Tension nominale	Puissance nominale
NDD1908R (824-115V70_824-115V90)	220-240V~,50Hz	50W

STRUCTURE ET PIÈCES

1. Grille avant
2. Écrou de fixation de la lame
3. Lame
4. Écrou de fixation de la grille
5. Grille arrière
6. Corps du ventilateur
7. Tube supérieur
8. Tube inférieur
9. Base
10. Écrou



INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Le ventilateur est livré avec ses grilles non fixées. Vous devez fixer les grilles avant d'utiliser le ventilateur.

AVERTISSEMENT : N'utilisez jamais le ventilateur sans sa base et ses autres pièces. Le ventilateur doit uniquement fonctionner en position verticale, toute autre position étant dangereuse.

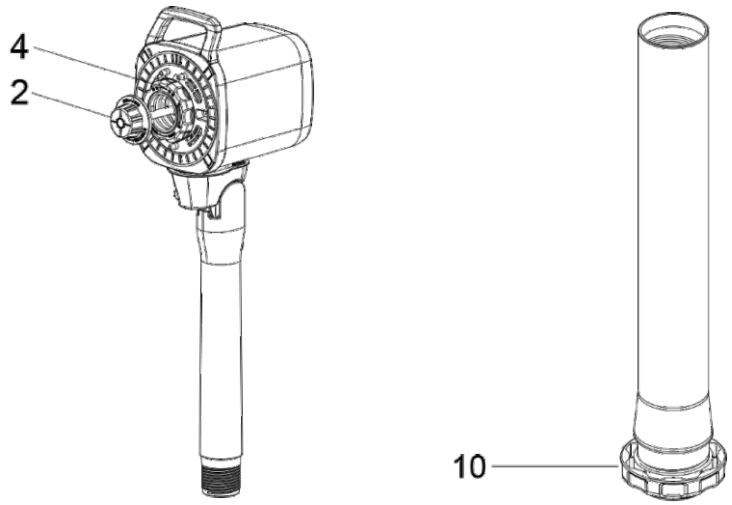
N'utilisez le ventilateur qu'en position verticale ; toute autre position pourrait créer une situation dangereuse.

Assemblez la base et les autres pièces de l'appareil dans l'ordre suivant :

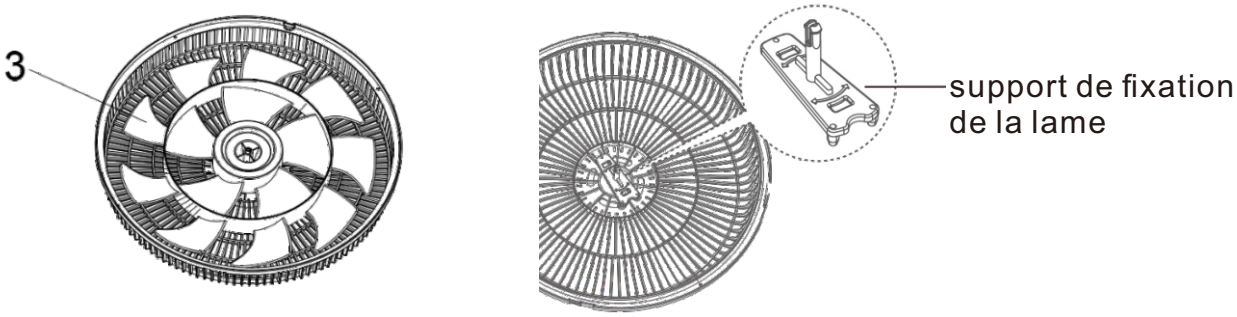
FR

a) Déballez le ventilateur et retirez toutes les pièces de l'emballage.

b) Séparez l'écrou de fixation de la pale (2) et l'écrou de fixation de la grille (4) de la tête du ventilateur. Séparez également l'écrou (10) du tube inférieur (8).



c) Séparez la pale (3) de la grille arrière (5) et retirez le support de fixation de la pale. Le support de fixation de la pale n'est pas nécessaire lors de l'assemblage du ventilateur.



d) Insérez le tube inférieur (8) dans le trou (9) de la base et serrez l'écrou (10).

e) Insérez le tube supérieur (7) dans le tube inférieur (8) et tournez le tube supérieur dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer à la fois le tube supérieur (7) et le tube inférieur (8).

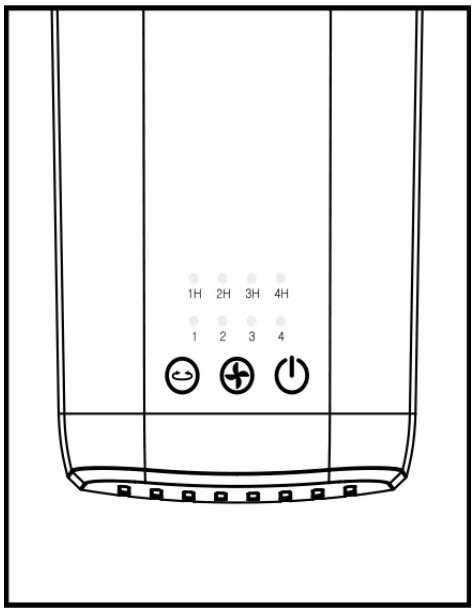
f) Insérez le corps du ventilateur (6) dans le tube supérieur (7) et tournez le corps du ventilateur (6) dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer à la fois le corps du ventilateur (6) et le tube supérieur (7).

g) Utilisez l'écrou de fixation de la grille (4) pour la grille arrière (5) afin de fixer la grille arrière (5) à la tête du ventilateur, puis utilisez l'écrou de fixation de la pale (2) pour la pale du ventilateur (3) afin de maintenir la pale du ventilateur (3) en place.

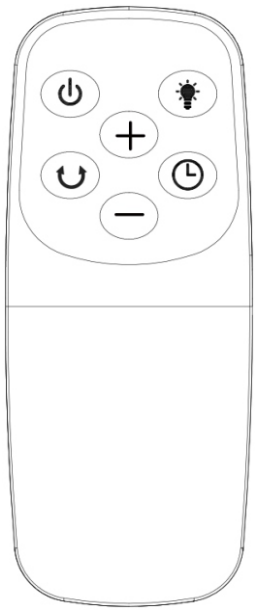
h) Connectez la grille avant (1) et la grille arrière (5), puis fixez la grille avant (1) et la grille arrière (5) à l'aide de 4 vis.

FR

INSTRUCTIONS D'UTILISATION



Panneau de commande



Télécommande

1. Avant d'utiliser le ventilateur, assurez-vous qu'il repose sur une surface plane et stable. Le ventilateur pourrait être endommagé s'il est placé sur une surface inclinée ou en pente.
2. Placez tous les interrupteurs en position « OFF », puis insérez la fiche directement dans une prise secteur standard. Assurez-vous que la fiche est bien enfoncée dans la prise.

3. MARCHE/ARRÊT

Appuyez sur « ⏻ » sur le panneau de commande ou la télécommande pour allumer ou éteindre le ventilateur.

4. Vitesse du vent

Appuyez sur « ✣ » sur le panneau de commande ou sur « ⊕ » et « ⊖ » sur la télécommande pour choisir la vitesse du vent comprise entre 1 et 4.

5. Minuterie

Maintenez la touche « ◡ » du panneau de commande enfoncée pendant 3 secondes, puis appuyez sur la touche « ◡ » du panneau de commande pour régler la minuterie. La plage de réglage de la minuterie va de 1 à 10 heures.

OU

Appuyez sur le bouton ◷ de la télécommande pour sélectionner la durée souhaitée. Pour annuler la minuterie programmée, appuyez à nouveau sur le « bouton de minuterie » jusqu'à ce que tous les voyants de la minuterie s'éteignent.

6. Oscillation

Appuyez sur « ◡ » sur le panneau de commande ou la télécommande pour que le ventilateur oscille automatiquement de gauche à droite.

7. Voyant lumineux

Lorsque le voyant lumineux du panneau de commande est allumé, appuyez sur ce bouton ◉ de la télécommande ; le voyant s'éteindra alors. Pour rallumer le voyant, appuyez sur n'importe quel bouton, à l'exception du bouton d'alimentation.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE/ENTRETIEN

Pour entretenir votre ventilateur en toute sécurité, veuillez suivre les instructions ci-dessous :

1. Débranchez toujours la fiche de la prise de courant et laissez le ventilateur s'arrêter complètement avant de le nettoyer.
2. Ne laissez pas d'eau couler ou pénétrer dans le boîtier du ventilateur.
3. Utilisez toujours un chiffon doux, humidifié avec une solution savonneuse douce.
4. N'utilisez aucun des produits suivants comme nettoyant : essence, diluants ou benzène.
5. En cas de dysfonctionnement ou de doute, n'essayez pas de réparer le ventilateur vous-même, cela pourrait entraîner un risque d'incendie ou d'électrocution.

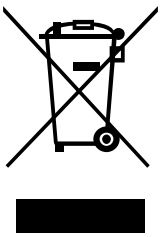
Nettoyage du VENTILATEUR

Nettoyez la grille, le boîtier et la base du ventilateur à l'aide d'un chiffon doux et humide. N'essayez pas de retirer les pales du ventilateur. Soyez prudent à proximité du boîtier du moteur. Ne laissez pas le moteur ou d'autres composants électriques exposés à l'eau.

Rangement du ventilateur

Lorsque vous rangez votre ventilateur hors saison, il est important de le conserver dans un endroit sûr et sec. Il est important de protéger la tête du ventilateur de la poussière. Nous vous recommandons vivement d'utiliser la boîte d'origine pour ranger le ventilateur.

Élimination des déchets



Le symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Ce produit doit être remis à un service de recyclage ou dans un conteneur pour appareils électriques et équipements électroniques. Cette mesure vise à éviter les risques pour la santé et à prévenir les dommages à l'environnement. Les entreprises locales (ou la station environnementale de votre quartier) sont tenues par la loi d'accepter et de recycler ces produits, afin de garantir une élimination respectueuse de l'environnement.

ES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando utilice un aparato eléctrico, siempre debe observar las precauciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZARLO.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales, se debe cumplir lo siguiente:

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- **¡ADVERTENCIA!** No lo utilice nunca sin las protecciones colocadas. Después del montaje, no retire las protecciones durante el uso o la limpieza.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente cualificadas para evitar cualquier peligro.
- El producto es solo para uso doméstico.
- Conecte el aparato a una fuente de alimentación de CA monofásica, especificada en la placa de características.
- Nunca deje el ventilador sin vigilancia mientras esté en funcionamiento. Cuando no lo utilice, ponga siempre el ventilador en la posición «OFF» y desenchúfelo de la toma de corriente.
- Se debe tener mucho cuidado cuando el ventilador sea utilizado por niños, personas inválidas o ancianos, o cuando se encuentre cerca de ellos, así como siempre que se deje funcionando sin supervisión.
- El cable del ventilador no debe colocarse debajo de alfombras ni cubrirse con tapetes, alfombras o similares. Coloque el cable lejos de las zonas de paso y en un lugar donde no se pueda tropezar con él.
- No utilice el ventilador con un cable o enchufe dañado, ni después de que el ventilador haya funcionado mal, se haya caído o se haya dañado de cualquier manera.
- Utilice el ventilador en una zona bien ventilada. Mientras lo utilice, asegúrese de que las entradas de aire o las aberturas de salida no estén bloqueadas de forma inesperada, y la distancia del ventilador a la pared o a las esquinas no debe ser inferior a 20 cm. El ventilador no debe colocarse debajo ni al lado de cortinas o elementos similares.
- Para evitar peligros mecánicos durante el uso, no introduzca ni permita que se introduzcan los dedos u otros objetos en la rejilla. No bloquee las entradas de aire ni las salidas de aire de ninguna manera.
- El ventilador solo debe colocarse y utilizarse sobre un suelo plano y seco.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

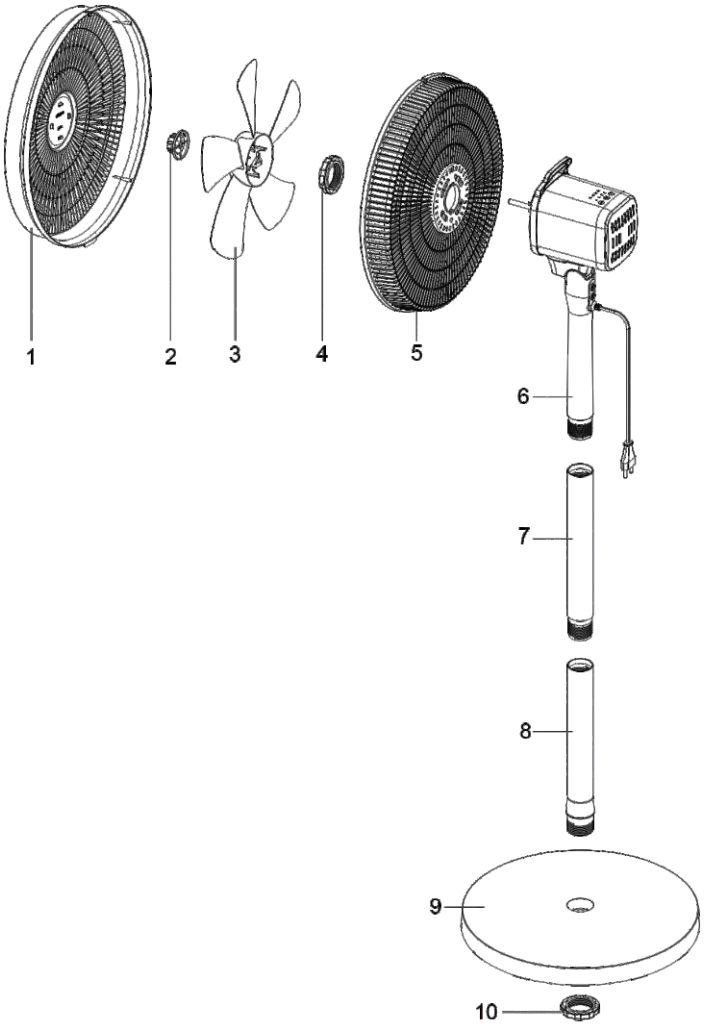
ES

ESPECIFICACIONES

N.º de modelo	Voltaje nominal	Potencia nominal
NDD1908R (824-115V70_824-115V90)	220-240V~,50Hz	50W

ESTRUCTURA Y PIEZAS

1. Rejilla delantera
2. Tuerca de fijación de la pala
3. Aspa
4. Tuerca de fijación de la rejilla
5. Rejilla trasera
6. Cuerpo del ventilador
7. Tubo superior
8. Tubo inferior
9. Base
10. Tuerca



INSTRUCCIONES DE MONTAJE

El ventilador se suministra con las rejillas desmontadas. Debe montar las rejillas antes de poner en funcionamiento el ventilador.

ADVERTENCIA: No utilice nunca el ventilador sin su base y otras piezas. El ventilador solo debe funcionar en posición vertical; cualquier otra posición puede ser peligrosa.

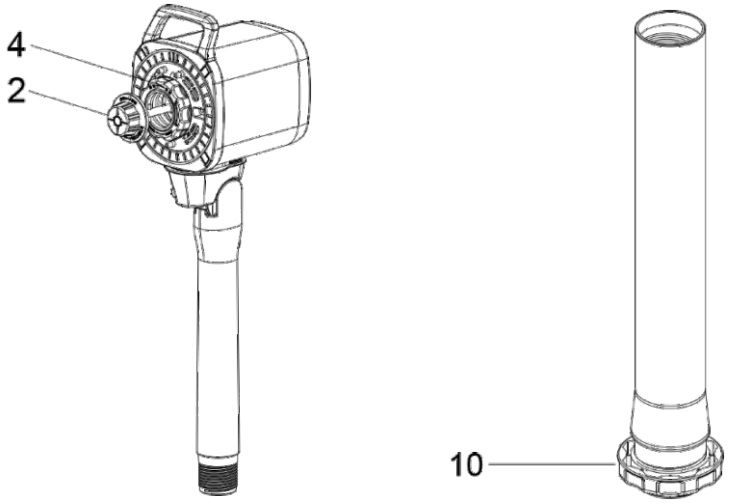
Utilice el ventilador únicamente en posición vertical; cualquier otra posición podría crear una situación peligrosa.

Monte la base y otras piezas del aparato en el siguiente orden:

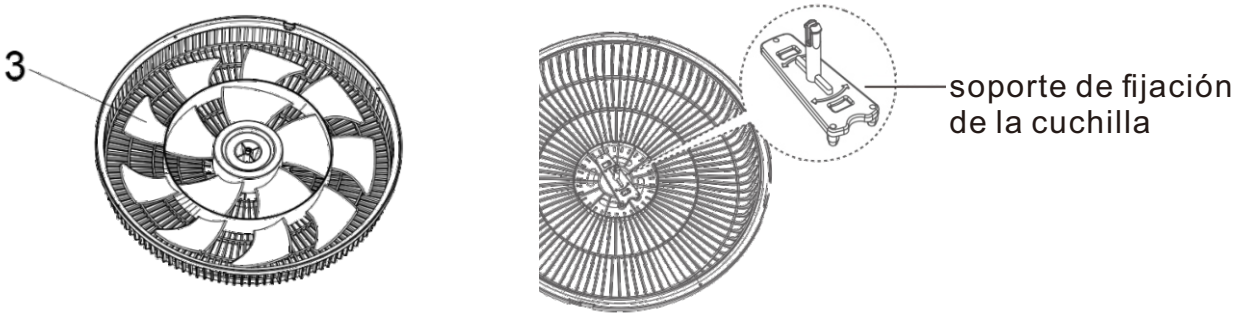
ES

a) Desembale el ventilador y retire todas las piezas del embalaje.

b) Separe la tuerca de fijación de la pala (2) y la tuerca de fijación de la rejilla (4) del cabezal del ventilador. Separe también la tuerca (10) del tubo inferior (8).



c) Separe la pala (3) de la rejilla trasera (5) y retire el soporte de fijación de la pala. El soporte de fijación de la pala no es necesario durante el montaje del ventilador.



d) Inserte el tubo inferior (8) en el orificio de la base (9) y apriete la tuerca (10).

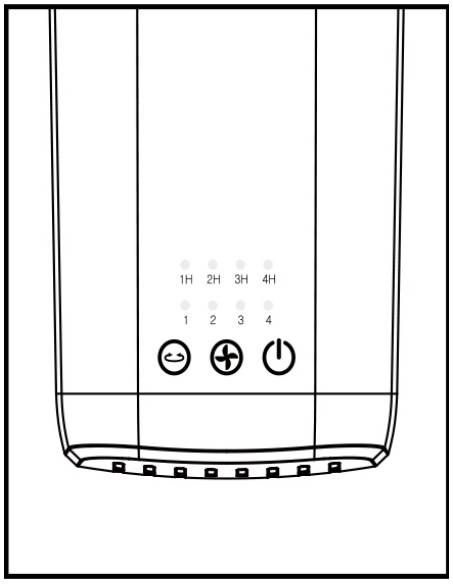
e) Inserte el tubo superior (7) en el tubo inferior (8) y gire el tubo superior en el sentido de las agujas del reloj para apretar tanto el tubo superior (7) como el tubo inferior (8).

f) Inserte el cuerpo del ventilador (6) en el tubo superior (7) y gire el cuerpo del ventilador (6) en sentido horario para apretar tanto el cuerpo del ventilador (6) como el tubo superior (7).

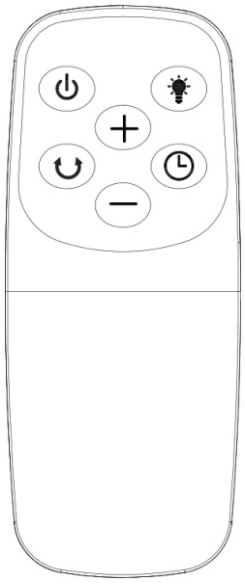
g) Utilice la tuerca de fijación de la rejilla (4) para la rejilla trasera (5) para fijar la rejilla trasera (5) al cabezal del ventilador y, a continuación, utilice la tuerca de fijación de la pala (2) para la pala del ventilador (3) para mantener la pala del ventilador (3) en su sitio.

h) Conecte la rejilla delantera (1) y la rejilla trasera (5) y, a continuación, fije la rejilla delantera (1) y la rejilla trasera (5) con 4 tornillos.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO



Panel de control



Mando a distancia

1. Antes de utilizar el ventilador, asegúrese de que se encuentra sobre una superficie plana y estable. Si se coloca el ventilador en una superficie inclinada o en pendiente, podrían producirse daños.
2. Coloque todos los interruptores en la posición «OFF» y, a continuación, enchufe directamente el cable a una toma de corriente CA estándar. Asegúrese de que el enchufe encaja bien en la toma de corriente.

3. ENCENDIDO/APAGADO

Pulse « ⏻ » en el panel de control o en el mando a distancia para encender o apagar el ventilador.

4. Velocidad del viento

Pulse « ✣ » en el panel de control o pulse « ⊕ » y « ⊖ » en el mando a distancia para seleccionar la velocidad del viento entre 1 y 4.

5. Temporizador

Mantenga pulsado el botón « ◡ » del panel de control durante 3 segundos y, a continuación, pulse el botón « ◡ » del panel de control para ajustar el temporizador. El intervalo del temporizador es de 1 a 10 horas.

O

Pulse el botón ◷ del mando a distancia para seleccionar la duración. Para cancelar el temporizador programado, vuelva a pulsar el «botón del temporizador» hasta que todas las luces indicadoras del temporizador se apaguen.

6. Oscilación

Pulse « ◡ » en el panel de control o en el mando a distancia y el ventilador oscilará automáticamente de izquierda a derecha.

7. Luz

Cuando la luz indicadora del panel de control esté encendida, pulse este botón ☼ del mando a distancia; a continuación, la luz indicadora se apagará. Para encender la luz indicadora, pulse cualquier botón excepto el de encendido.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA/MANTENIMIENTO

Para cuidar su ventilador de forma segura, recuerde seguir estas instrucciones:

1. Desenchufe siempre el ventilador de la toma de corriente y deje que se detenga por completo antes de limpiarlo.
2. No permita que el agua gotee o entre en la carcasa del ventilador.
3. Utilice siempre un paño suave humedecido con una solución jabonosa suave.
4. No utilice ninguno de los siguientes productos como limpiador: gasolina, disolventes o benceno.
5. En caso de mal funcionamiento o duda, no intente reparar el ventilador usted mismo, ya que podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.

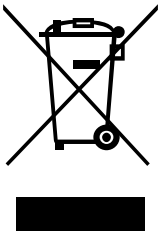
Limpieza del VENTILADOR

Limpie la rejilla, la carcasa y la base del ventilador con un paño suave y húmedo. No intente retirar las aspas del ventilador. Tenga cuidado con la zona de la carcasa del motor. No permita que el motor u otros componentes eléctricos se expongan al agua.

Almacenamiento del ventilador

Cuando guarde el ventilador fuera de temporada, es importante mantenerlo en un lugar seguro y seco. Es importante proteger el cabezal del ventilador del polvo. Recomendamos encarecidamente utilizar la caja original para guardar el ventilador.

Eliminación de residuos



El símbolo indica que este producto no debe desecharse junto con los residuos domésticos. Este producto debe entregarse a un servicio de reciclaje o contenedor para aparatos eléctricos y equipos electrónicos. Esto se hace para evitar riesgos para la salud y prevenir daños al medio ambiente. Las empresas locales (o la estación medioambiental de su barrio) están obligadas por ley a aceptar y reciclar dichos productos, como medio de eliminación respetuoso con el medio ambiente.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Ao utilizar um aparelho elétrico, as precauções básicas de segurança devem ser sempre observadas, incluindo as seguintes:

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR.

ADVERTÊNCIA: Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e ferimentos pessoais, é necessário cumprir o seguinte:

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- **ADVERTÊNCIA!** Nunca utilize sem as proteções colocadas. Após a montagem, não remova as proteções durante a utilização ou limpeza.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar riscos.
- O produto destina-se apenas a uso doméstico.
- Ligue o aparelho a uma tensão de alimentação CA monofásica, especificada na placa de identificação.
- Nunca deixe o ventilador sem vigilância enquanto estiver em uso. Sempre coloque o ventilador na posição “OFF” e desconecte-o da tomada elétrica quando não estiver em uso.
- É necessário ter extremo cuidado quando qualquer ventilador for utilizado por ou perto de crianças, pessoas inválidas ou idosas, e sempre que o ventilador for deixado a funcionar sem supervisão.
- O cabo do ventilador não deve ser colocado debaixo de tapetes, nem coberto com tapetes, passadeiras ou similares. Coloque o cabo longe de áreas de tráfego e onde não haja risco de tropeçar.
- Não utilize o ventilador com um cabo ou ficha danificados, ou após o ventilador ter avariado, ter caído ou ter sido danificado de alguma forma.
- Utilize o ventilador numa área bem ventilada. Durante a utilização, certifique-se de que as entradas de ar ou aberturas de exaustão não estão bloqueadas de forma inesperada e que a distância do ventilador à parede ou canto não é inferior a 20 cm. O ventilador não deve ser colocado abaixo ou ao lado de cortinas ou similares.
- Para evitar perigo mecânico durante a utilização, não insira nem permita que os dedos ou quaisquer outros objetos entrem na grelha. Não bloqueie as entradas de ar ou as aberturas de exaustão de qualquer forma.
- O ventilador só deve ser colocado e utilizado num piso plano e seco.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

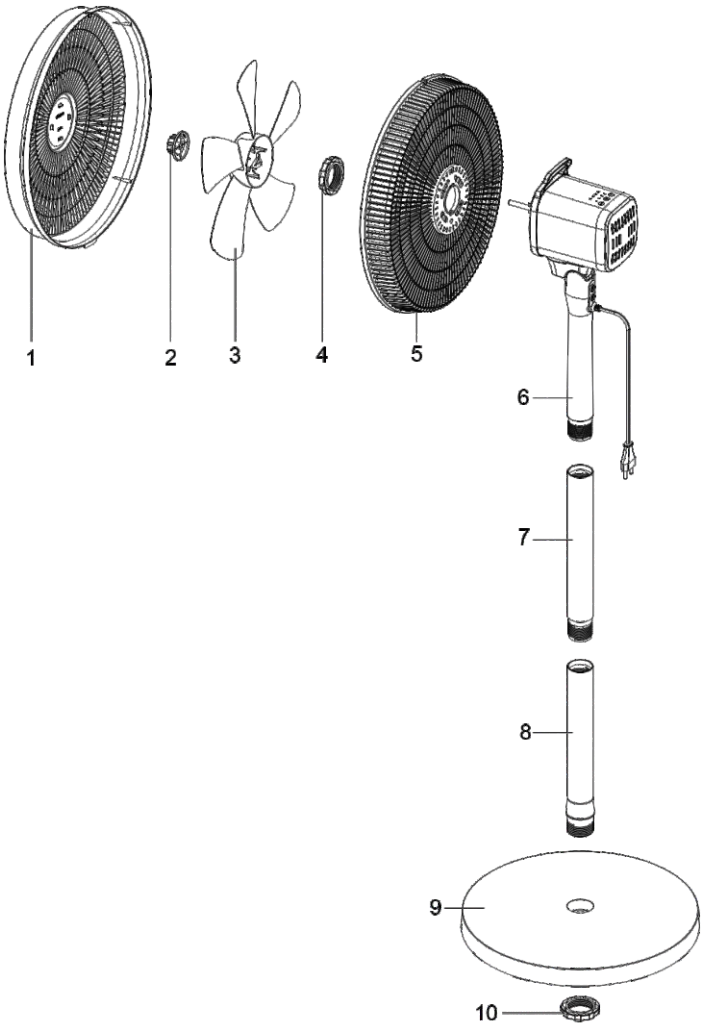
PT

ESPECIFICAÇÕES

Modelo N.º	Tensão nominal	Potência nominal
NDD1908R (824-115V70_824-115V90)	220-240V~,50Hz	50W

ESTRUTURA E PEÇAS

1.Grelha frontal
2.Porca de fixação da lâmina
3.Pala
4.Porca de fixação da grelha
5.Grelha traseira
6.Corpo do ventilador
7.Tubo superior
8.Tubo inferior
9.Base
10.Porca



INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

O ventilador é embalado com as grades não fixadas. Deve fixar as grades antes de operar o ventilador.

ADVERTÊNCIA: Nunca opere o ventilador sem a sua base e outras peças. O ventilador só deve operar na posição vertical, e qualquer outra posição será perigosa.

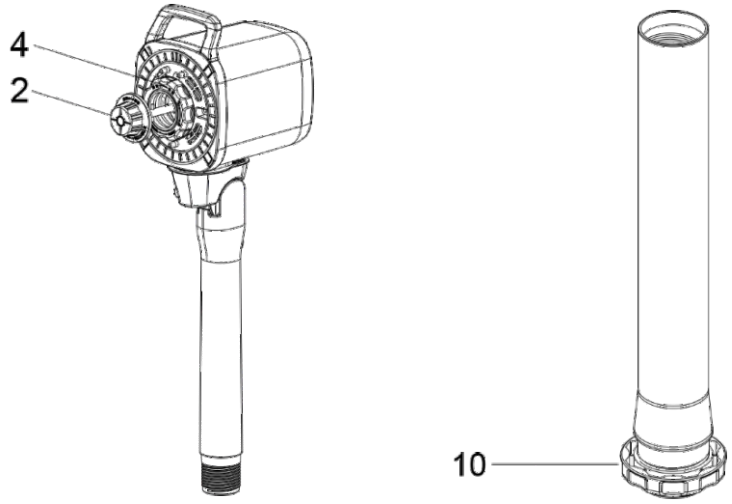
Utilize o ventilador apenas na posição vertical; qualquer outra posição pode criar uma situação perigosa.

Monte a base e outras peças do aparelho na seguinte sequência:

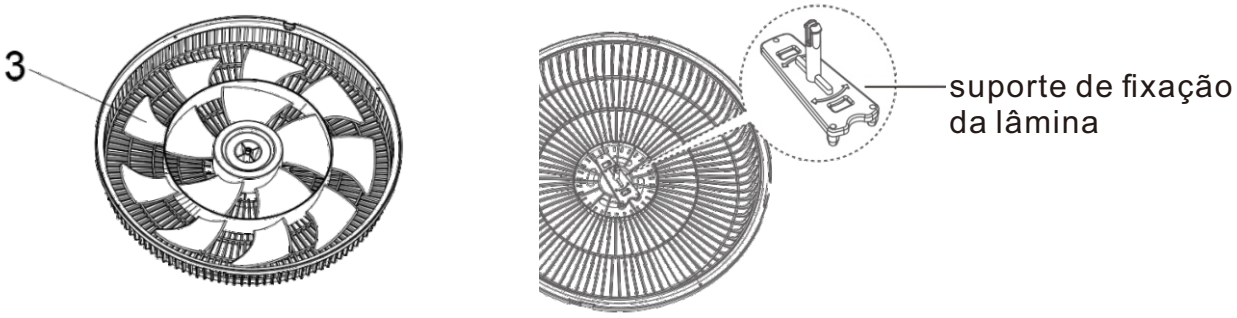
PT

a) Desembale o ventilador e retire todas as peças da embalagem

b) Separe a porca de fixação da pá (2) e a porca de fixação da grelha (4) da cabeça do ventilador. E separe a porca (10) do tubo inferior (8).



c) Separe a pá (3) da grelha traseira (5) e remova o suporte de fixação da pá. O suporte de fixação da pá não é necessário durante a montagem do ventilador.



d) Insira o tubo inferior (8) no orifício da base (9) e aperte a porca (10).

e) Insira o tubo superior (7) no tubo inferior (8) e gire o tubo superior no sentido horário para apertar o tubo superior (7) e o tubo inferior (8).

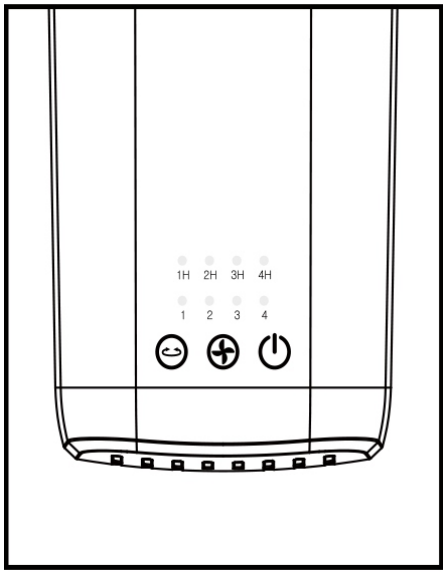
f) Insira o corpo do ventilador (6) no tubo superior (7) e gire o corpo do ventilador (6) no sentido horário para apertar o corpo do ventilador (6) e o tubo superior (7).

g) Use a porca de fixação da grelha (4) para a grelha traseira (5) para fixar a grelha traseira (5) à cabeça do ventilador e, em seguida, use a porca de fixação da pá (2) para a pá do ventilador (3) para manter a pá do ventilador (3) no lugar.

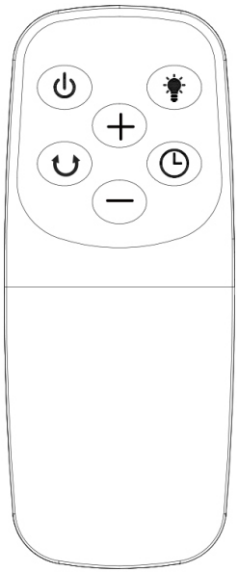
h) Conecte a grelha frontal (1) e a grelha traseira (5) e, em seguida, fixe a grelha frontal (1) e a grelha traseira (5) com 4 parafusos.

PT

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO



Painel de controlo



Controlo remoto

1. Antes de utilizar o ventilador, certifique-se de que este se encontra numa superfície plana e estável. Podem ocorrer danos se o ventilador for colocado numa superfície inclinada ou em declive.
2. Coloque todos os interruptores na posição «OFF» e, em seguida, insira a ficha diretamente numa tomada CA padrão. Certifique-se de que a ficha encaixa bem na tomada.

3. Ligar/Desligar

Pressione « ⏻ » no painel de controlo ou no controlo remoto para ligar ou desligar o ventilador.

4. Velocidade do vento

Pressione « ✣ » no painel de controlo ou pressione « ⊕ » e « ⊖ » no controlo remoto para escolher a velocidade do vento entre 1 e 4.

5. Temporizador

Mantenha pressionado o botão « ◡̈ » no painel de controlo por 3 segundos e, em seguida, pressione o botão « ◡̈ » no painel de controlo para definir o temporizador. O intervalo do temporizador é de 1 a 10 horas.

OU

Prima o botão ◷ no comando à distância para selecionar a duração. Para cancelar o temporizador definido, prima novamente o «botão do temporizador» até que todas as luzes indicadoras do temporizador se apaguem.

6. Oscilação

Pressione « ◡̈ » no painel de controlo ou no comando remoto e o ventilador oscilará automaticamente da esquerda para a direita.

7. Luz

Quando a luz indicadora do painel de controlo estiver acesa, prima este botão 💡 no comando à distância; a luz indicadora apagar-se-á. Para acender a luz indicadora, prima qualquer botão, exceto o botão de alimentação.

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA/MANUTENÇÃO

Para cuidar do seu ventilador com segurança, lembre-se de seguir estas instruções abaixo:

1. Sempre retire o plugue da tomada e deixe o ventilador parar completamente antes de limpá-lo.
2. Não deixe água pingar ou entrar na carcaça do ventilador.
3. Sempre use um pano macio umedecido com uma solução de sabão neutro.
4. Não utilize nenhum dos seguintes agentes como produto de limpeza: gasolina, diluentes ou benzeno.
5. Em caso de mau funcionamento ou dúvida, não tente reparar o ventilador por conta própria, pois isso pode resultar em risco de incêndio ou choque elétrico.

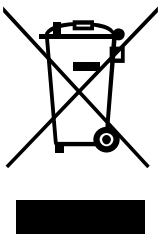
Limpeza do VENTILADOR

Limpe a grade, a carcaça e a base do ventilador com um pano macio e úmido. Não tente remover as pás do ventilador. Tenha cuidado ao manusear a área da carcaça do motor. Não permita que o motor ou outros componentes elétricos sejam expostos à água.

Armazenamento do VENTILADOR

Ao armazenar o seu ventilador fora da estação, é importante mantê-lo num local seguro e seco. É importante proteger a cabeça do ventilador contra poeira. Recomendamos enfaticamente o uso da caixa original ao armazenar o ventilador.

Eliminação de resíduos



O símbolo indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Este produto deve ser entregue a um serviço de reciclagem ou contentor para aparelhos elétricos e equipamentos eletrónicos. Isto é feito para evitar riscos para a saúde e prevenir danos ao ambiente. As empresas locais (ou a estação ambiental na sua vizinhança) são obrigadas por lei a aceitar e reciclar esses produtos, como forma de eliminação ambientalmente correta.

DE

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung eines Elektrogeräts sollten stets grundlegende Sicherheitsvorkehrungen beachtet werden, darunter die folgenden:

LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG ALLE ANWEISUNGEN.

WARNUNG: Um das Risiko von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen zu verringern, müssen folgende Punkte beachtet werden:

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- **WARNUNG**! Niemals ohne angebrachte Schutzvorrichtungen verwenden. Nach dem Zusammenbau die Schutzvorrichtungen während des Gebrauchs oder der Reinigung nicht entfernen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das Produkt ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
- Schließen Sie das Gerät an eine einphasige Wechselstromversorgung an, die auf dem Typenschild angegeben ist.
- Lassen Sie den Ventilator während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt. Schalten Sie den Ventilator immer auf „OFF“ und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie ihn nicht benutzen.
- Besondere Vorsicht ist geboten, wenn der Ventilator von oder in der Nähe von Kindern, Kranken oder älteren Menschen verwendet wird und wenn der Ventilator unbeaufsichtigt in Betrieb bleibt.
- Das Kabel des Ventilators darf nicht unter Teppichen verlegt oder mit Läufern, Teppichen oder Ähnlichem bedeckt werden. Verlegen Sie das Kabel außerhalb von Durchgangsbereichen und an einer Stelle, an der niemand darüber stolpern kann.
- Betreiben Sie den Ventilator nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker oder nachdem der Ventilator eine Fehlfunktion aufweist, heruntergefallen ist oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde.
- Verwenden Sie den Ventilator in einem gut belüfteten Bereich. Achten Sie während des Betriebs darauf, dass die Lufteinlässe oder Auslassöffnungen nicht unerwartet blockiert werden und dass der Abstand des Ventilators zur Wand oder Ecke mindestens 20 cm beträgt. Der Ventilator sollte nicht unter oder neben Vorhängen oder ähnlichem aufgestellt werden.
- Um mechanische Gefahren während des Betriebs zu vermeiden, stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in das Gitter. Blockieren Sie die Lufteinlässe oder Auslassöffnungen in keiner Weise.

- Der Ventilator darf nur auf einem ebenen, trockenen Boden aufgestellt und verwendet werden.

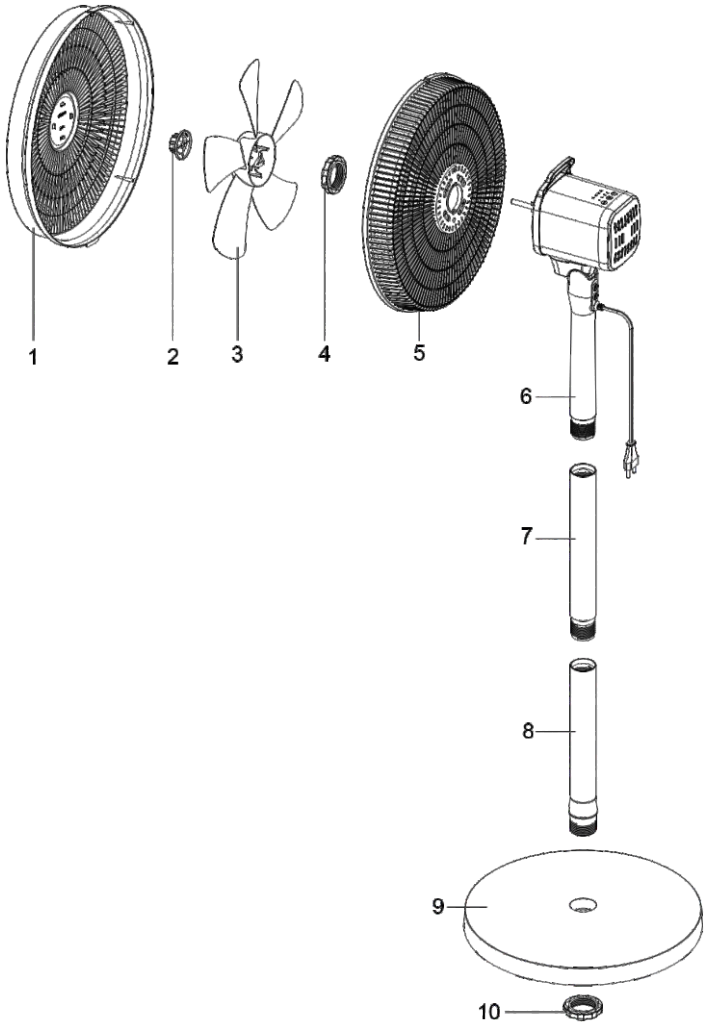
BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

TECHNISCHE DATEN

Modell-Nr.	Nennspannung	Nennleistung
NDD1908R (824-115V70_824-115V90)	220-240V~,50Hz	50W

AUFBAU UND TEILE

1.Frontgitter
2.Befestigungsmutter für Flügelrad
3. Flügel
4. Befestigungsmutter für Gitter
5. Hinteres Gitter
6. Lüftergehäuse
7. Oberes Rohr
8. Unteres Rohr
9. Sockel
10. Mutter



MONTAGEANLEITUNG

Der Ventilator wird mit nicht montierten Gittern geliefert. Sie müssen die Gitter vor der Inbetriebnahme des Ventilators anbringen.

WARNUNG: Betreiben Sie den Ventilator niemals ohne Sockel und andere Teile. Der Ventilator darf nur in aufrechter Position betrieben werden, jede andere Position ist gefährlich.

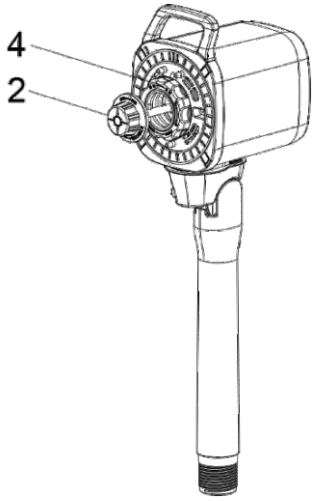
DE

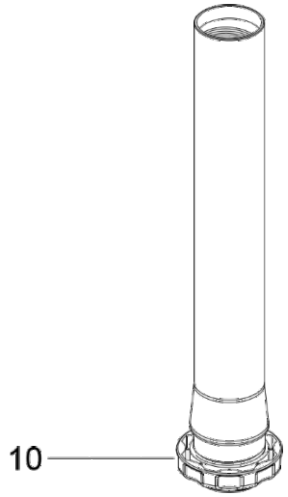
Betreiben Sie den Ventilator nur in aufrechter Position; jede andere Position kann zu einer gefährlichen Situation führen.

Montieren Sie das Fundament und andere Teile des Geräts in der folgenden Reihenfolge:

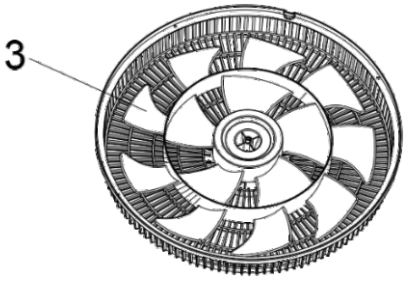
a) Packen Sie den Ventilator aus und nehmen Sie alle Teile aus der Verpackung.

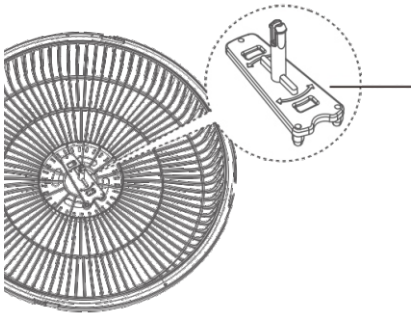
b) Trennen Sie die Befestigungsmutter der Flügel (2) und die Befestigungsmutter des Gitters (4) vom Ventilatorkopf. Trennen Sie außerdem die Mutter (10) vom unteren Rohr (8).





c) Trennen Sie die Flügel (3) vom hinteren Gitter (5) und entfernen Sie die Flügelbefestigungshalterung. Die Flügelbefestigungshalterung wird bei der Montage des Ventilators nicht benötigt.





d) Stecken Sie das untere Rohr (8) in die Öffnung (9) des Sockels und ziehen Sie die Mutter (10) fest.

e) Stecken Sie das obere Rohr (7) in das untere Rohr (8) und drehen Sie das obere Rohr im Uhrzeigersinn, um sowohl das obere Rohr (7) als auch das untere Rohr (8) festzuziehen.

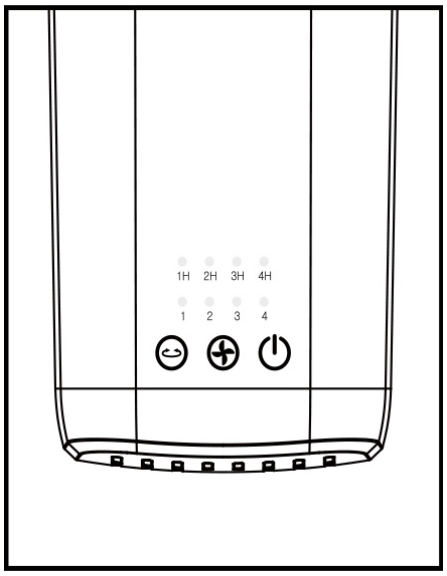
f) Setzen Sie den Ventilatorkörper (6) in das obere Rohr (7) ein und drehen Sie den Ventilatorkörper (6) im Uhrzeigersinn, um sowohl den Ventilatorkörper (6) als auch das obere Rohr (7) festzuziehen.

g) Befestigen Sie das hintere Gitter (5) mit der Befestigungsmutter (4) für das hintere Gitter am Lüfterkopf und sichern Sie dann das Lüfterblatt (3) mit der Befestigungsmutter (2) für das Lüfterblatt.

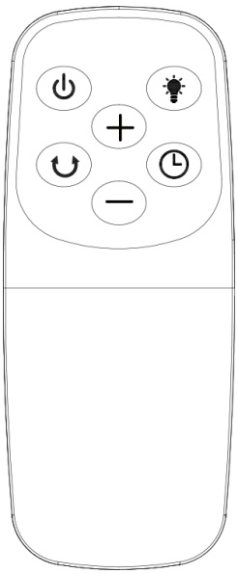
h) Verbinden Sie das vordere Gitter (1) und das hintere Gitter (5) und befestigen Sie dann das vordere Gitter (1) und das hintere Gitter (5) mit 4 Schrauben.

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG



Bedienfeld



Fernbedienung

1. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Ventilators, dass er auf einer ebenen und stabilen Oberfläche steht. Wenn der Ventilator auf einer schrägen oder geneigten Fläche aufgestellt wird, kann es zu Beschädigungen kommen.
2. Stellen Sie alle Schalter auf die Position „OFF“ und stecken Sie dann den Stecker direkt in eine normale Wechselstromsteckdose. Achten Sie darauf, dass der Stecker fest in der Steckdose sitzt.

3. EIN/AUS

Drücken Sie „ ⏻ ” auf dem Bedienfeld oder der Fernbedienung, um den Ventilator ein- oder auszuschalten.

4. Windgeschwindigkeit

Drücken Sie „ ✣ ” auf dem Bedienfeld oder „ ⊕ ” und „ ⊖ ” auf der Fernbedienung, um die Windgeschwindigkeit zwischen 1 und 4 einzustellen.

5. Timer

Halten Sie die Taste „ ◡̈ “ auf dem Bedienfeld 3 Sekunden lang gedrückt und drücken Sie dann die Taste „ ◡̈ “ auf dem Bedienfeld, um den Timer einzustellen. Der Timer-Bereich reicht von 1 bis 10 Stunden.

ODER

Drücken Sie die Taste „ 🕒 “ auf der Fernbedienung, um die Dauer auszuwählen. Um den eingestellten Timer abzubrechen, drücken Sie die „Timer-Taste“ erneut, bis alle Timer-Anzeigen erlöschen.

6. Oszillation

Drücken Sie „ ◡̈ “ auf dem Bedienfeld oder der Fernbedienung, damit der Ventilator automatisch von links nach rechts oszilliert.

7. Kontrollleuchte

Wenn die Kontrollleuchte am Bedienfeld leuchtet, drücken Sie die Taste „ 💡 “ auf der Fernbedienung; daraufhin erlischt die Kontrollleuchte. Um die Kontrollleuchte einzuschalten, drücken Sie eine beliebige Taste außer der Ein-/Aus-Taste.

REINIGUNGS-/WARTUNGSANWEISUNGEN

Beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen, um Ihren Ventilator sicher zu pflegen:

1. Ziehen Sie vor der Reinigung des Ventilators immer den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis der Ventilator vollständig zum Stillstand gekommen ist.
2. Lassen Sie kein Wasser auf das Ventilatorgehäuse tropfen oder in dieses eindringen.
3. Verwenden Sie immer ein weiches, mit einer milden Seifenlösung befeuchtetes Tuch.
4. Verwenden Sie keines der folgenden Mittel als Reinigungsmittel: Benzin, Verdünner oder Benzol.
5. Versuchen Sie bei einer Fehlfunktion oder im Zweifelsfall nicht, den Ventilator selbst zu reparieren, da dies zu einer Brandgefahr oder einem Stromschlag führen kann.

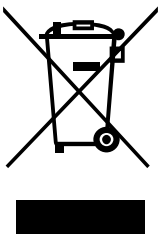
Reinigung des Ventilators

Reinigen Sie das Ventilatorgitter, das Gehäuse und den Sockel mit einem weichen, feuchten Tuch. Versuchen Sie nicht, die Ventilatorflügel zu entfernen. Seien Sie im Bereich des Motorgehäuses vorsichtig. Setzen Sie den Motor oder andere elektrische Komponenten keinem Wasser aus.

Lagerung des Ventilators

Wenn Sie Ihren Ventilator außerhalb der Saison lagern, ist es wichtig, ihn an einem sicheren, trockenen Ort aufzubewahren. Es ist wichtig, den Ventilatorkopf vor Staub zu schützen. Wir empfehlen dringend, den Ventilator in der Originalverpackung zu lagern.

Abfallentsorgung



Das Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Dieses Produkt muss zu einem Recyclingdienst oder einem Container für Elektro- und Elektronikgeräte gebracht werden. Dies dient der Vermeidung von Gesundheitsrisiken und Umweltschäden. Lokale Unternehmen (oder die Umweltstation in Ihrer Nachbarschaft) sind gesetzlich verpflichtet, solche Produkte anzunehmen und zu recyceln, um eine umweltgerechte Entsorgung zu gewährleisten.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

Quando si utilizza un apparecchio elettrico, è necessario osservare sempre le precauzioni di sicurezza di base, tra cui:

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.

AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche e lesioni personali, è necessario attenersi alle seguenti indicazioni:

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, purché siano state fornite loro istruzioni o supervisione relative all'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i pericoli connessi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- **AVVERTENZA**! Non utilizzare mai l'apparecchio senza le protezioni in posizione. Dopo il montaggio, non rimuovere le protezioni durante l'uso o la pulizia.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone qualificate in modo simile, al fine di evitare pericoli.
- Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico.
- Collegare l'apparecchio a una tensione di alimentazione CA monofase, specificata sulla targhetta.
- Non lasciare mai il ventilatore incustodito mentre è in funzione. Quando non è in uso, portare sempre il ventilatore in posizione “OFF” e scollegarlo dalla presa di corrente.
- È necessario prestare la massima attenzione quando il ventilatore viene utilizzato da o in prossimità di bambini, persone invalide o anziane e ogni volta che il ventilatore viene lasciato in funzione incustodito.
- Il cavo del ventilatore non deve essere posizionato sotto tappeti o coperto da tappetini, passatoie o simili. Posizionare il cavo lontano dalle zone di passaggio e in modo che non costituisca un pericolo di inciampo.
- Non utilizzare il ventilatore con un cavo o una spina danneggiati, o dopo che il ventilatore ha funzionato male, è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi modo.
- Utilizzare il ventilatore in un'area ben ventilata. Durante l'uso, assicurarsi che le prese d'aria o le aperture di scarico non siano bloccate in modo imprevisto e che la distanza del ventilatore dalla parete o dall'angolo non sia inferiore a 20 cm. Il ventilatore non deve essere posizionato sotto o accanto a tende o simili.
- Per evitare pericoli meccanici durante l'uso, non inserire né lasciare che le dita o altri oggetti entrino nella griglia. Non ostruire in alcun modo le prese d'aria o le aperture di scarico.
- Il ventilatore deve essere posizionato e utilizzato solo su un pavimento piano e asciutto.

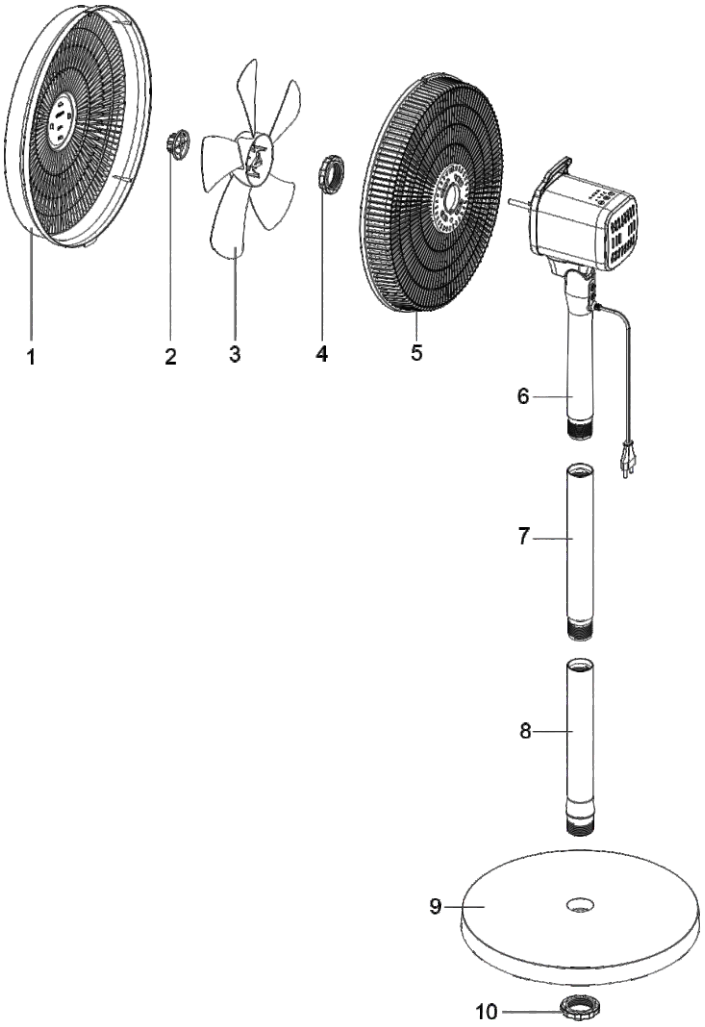
CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

SPECIFICHE

Modello n.	Tensione nominale	Potenza nominale
NDD1908R (824-115V70_824-115V90)	220-240V~,50Hz	50W

STRUTTURA E COMPONENTI

1. Griglia anteriore
2. Dado di fissaggio della lama
3. Lama
4. Dado di fissaggio della griglia
5. Griglia posteriore
6. Corpo del ventilatore
7. Tubo superiore
8. Tubo inferiore
9. Base
10. Dado



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Il ventilatore viene fornito con le griglie non montate. È necessario montare le griglie prima di utilizzare il ventilatore.

AVVERTENZA: non utilizzare mai il ventilatore senza la base e le altre parti. Il ventilatore deve funzionare solo in posizione verticale; qualsiasi altra posizione è pericolosa.

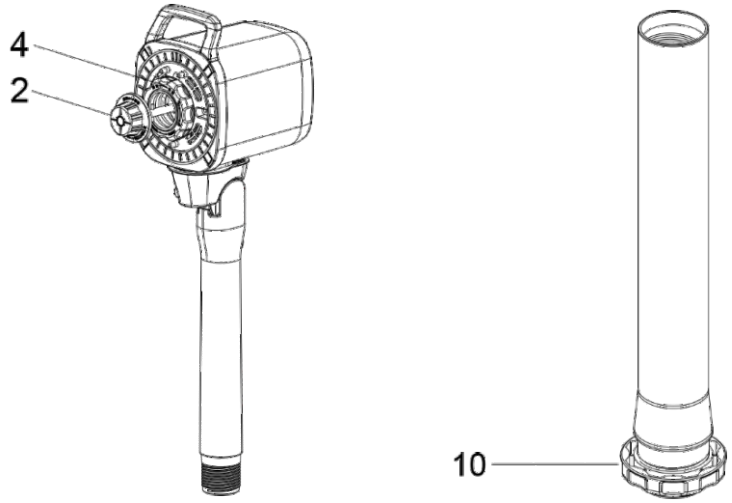
Utilizzare il ventilatore solo in posizione verticale; qualsiasi altra posizione potrebbe creare una situazione pericolosa.

Assemblare la base e le altre parti dell'apparecchio nella seguente sequenza:

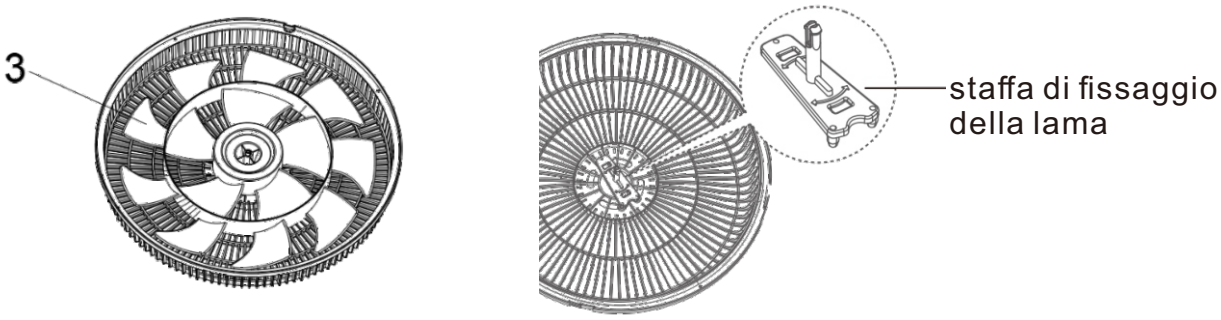
IT

a) Disimballare il ventilatore e rimuovere tutte le parti dalla confezione.

b) Separare il dado di fissaggio della pala (2) e il dado di fissaggio della griglia (4) dalla testa del ventilatore. Separare il dado (10) dal tubo inferiore (8).



c) Separare la pala (3) dalla griglia posteriore (5) e rimuovere la staffa di fissaggio della pala. La staffa di fissaggio della pala non è necessaria durante il montaggio del ventilatore.



d) Inserire il tubo inferiore (8) nel foro della base (9) e serrare il dado (10).

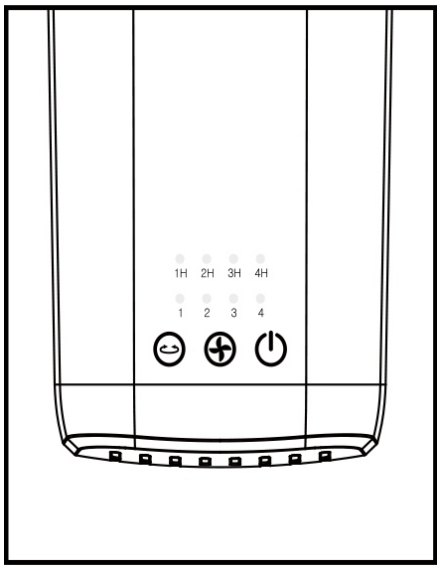
e) Inserire il tubo superiore (7) nel tubo inferiore (8) e ruotare il tubo superiore in senso orario per serrare sia il tubo superiore (7) che il tubo inferiore (8).

f) Inserire il corpo del ventilatore (6) nel tubo superiore (7) e ruotare il corpo del ventilatore (6) in senso orario per serrare sia il corpo del ventilatore (6) che il tubo superiore (7).

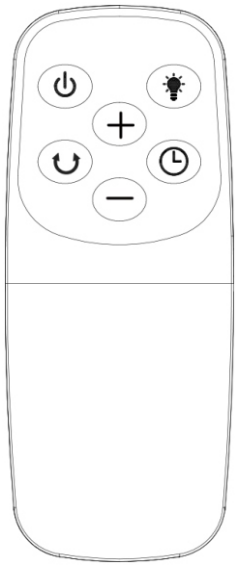
g) Utilizzare il dado di fissaggio della griglia (4) per la griglia posteriore (5) per fissare la griglia posteriore (5) alla testa della ventola, quindi utilizzare il dado di fissaggio della pala (2) per la pala della ventola (3) per tenere in posizione la pala della ventola (3).

h) Collegare la griglia anteriore (1) e la griglia posteriore (5), quindi fissare la griglia anteriore (1) e la griglia posteriore (5) con 4 viti.

ISTRUZIONI PER L'USO



Pannello di controllo



Telecomando

1. Prima di utilizzare il ventilatore, assicurarsi che sia su una superficie piana e stabile. Se il ventilatore viene posizionato su una superficie inclinata o in discesa, potrebbero verificarsi danni.
2. Impostare tutti gli interruttori in posizione “OFF”, quindi inserire la spina direttamente in una presa di corrente CA standard. Assicurarsi che la spina sia inserita saldamente nella presa.

3. Accensione/spegnimento

Premere “ ⏻ ” sul pannello di controllo o sul telecomando per accendere o spegnere il ventilatore.

4. Velocità del vento

Premere “ ” sul pannello di controllo o premere “ ⊕ ” e “ ⊖ ” sul telecomando per scegliere la velocità del vento compresa tra 1 e 4.

5. Timer

Tenere premuto il pulsante “ ” sul pannello di controllo per 3 secondi, quindi premere il pulsante “ ” sul pannello di controllo per impostare il timer. L'intervallo di regolazione del timer va da 1 a 10 ore.

OPPURE

Premere il pulsante sul telecomando per selezionare la durata desiderata. Per annullare il timer impostato, premere nuovamente il «pulsante timer» fino a quando tutte le spie del timer non si spengono.

6. Oscillazione

Premere “ ” sul pannello di controllo o sul telecomando, il ventilatore oscillerà automaticamente da sinistra a destra.

7. Spia luminosa

Quando la spia luminosa del pannello di controllo è accesa, premere il pulsante sul telecomando; la spia si spegnerà. Per accendere la spia, premere un pulsante qualsiasi tranne il pulsante di accensione.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA/MANUTENZIONE

Per prenderti cura del tuo ventilatore in modo sicuro, ricordati di seguire queste istruzioni:

1. Stacca sempre la spina dalla presa di corrente e lascia che il ventilatore si fermi completamente prima di pulirlo.
2. Non lasciare che l'acqua goccioli o entri nell'alloggiamento del ventilatore.
3. Usa sempre un panno morbido, inumidito con una soluzione di sapone neutro.
4. Non utilizzare nessuno dei seguenti prodotti come detergente: benzina, diluenti o benzene.
5. In caso di malfunzionamento o dubbio, non tentare di riparare il ventilatore da soli, poiché ciò potrebbe causare un rischio di incendio o scossa elettrica.

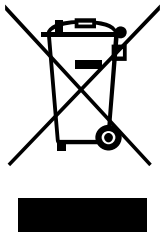
Pulizia del VENTILATORE

Pulire la griglia, l'alloggiamento e la base del ventilatore con un panno morbido inumidito. Non tentare di rimuovere le pale del ventilatore. Prestare attenzione nella zona dell'alloggiamento del motore. Non esporre il motore o altri componenti elettrici all'acqua.

Conservazione del VENTILATORE

Quando si ripone il ventilatore fuori stagione, è importante conservarlo in un luogo sicuro e asciutto. È importante proteggere la testa del ventilatore dalla polvere. Si consiglia vivamente di utilizzare la scatola originale per riporre il ventilatore.

Smaltimento dei rifiuti



Il simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Questo prodotto deve essere consegnato a un servizio di riciclaggio o a un contenitore per apparecchi elettrici ed elettronici. Ciò al fine di evitare rischi per la salute e prevenire danni all'ambiente. Le aziende locali (o la stazione ambientale del proprio quartiere) sono tenute per legge ad accettare e riciclare tali prodotti, come mezzo di smaltimento ecocompatibile.

INSTRUȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

Atunci când utilizați un aparat electric, trebuie respectate întotdeauna măsurile de siguranță de bază, printre care se numără următoarele:

CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE UTILIZARE

AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de incendiu, de electrocutare și de rănire a persoanelor, trebuie respectate următoarele:

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția ca aceștia să fi beneficiat de supraveghere sau de instrucțiuni privind utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și să înțeleagă riscurile implicate.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- **ATENȚIE**! Nu utilizați niciodată aparatul fără protecțiile montate. După asamblare, nu îndepărtați protecțiile în timpul utilizării sau curățării.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către un agent de service al acestuia sau de către persoane cu calificare similară, pentru a evita orice pericol.
- Produsul este destinat exclusiv uzului casnic.
- Conectați aparatul la o tensiune de alimentare monofazată de curent alternativ, specificată pe plăcuța de identificare.
- Nu lăsați niciodată ventilatorul nesupravegheat în timpul utilizării. Comutați întotdeauna ventilatorul în poziția „OFF” și deconectați-l de la priza electrică atunci când nu este utilizat.
- Este necesară o prudență extremă atunci când ventilatorul este utilizat de către sau în apropierea copiilor, a persoanelor cu dizabilități sau a persoanelor în vârstă, precum și ori de câte ori ventilatorul este lăsat să funcționeze nesupravegheat.
- Cablul ventilatorului nu trebuie așezat sub covoare sau acoperit cu prești, covorașe sau alte obiecte similare. Așezați cablul departe de zonele de trecere și într-un loc în care nu există riscul de a vă împiedica de el.
- Nu folosiți ventilatorul dacă cablul sau ștecherul este deteriorat, dacă ventilatorul prezintă defecțiuni, dacă a fost scăpat pe jos sau dacă a fost avariat în orice fel.
- Utilizați ventilatorul într-un spațiu bine ventilat. În timpul funcționării, asigurați-vă că orificiile de admisie sau de evacuare a aerului nu sunt blocate în mod neașteptat, iar distanța dintre ventilator și perete sau colț nu trebuie să fie mai mică de 20 cm. Ventilatorul nu trebuie amplasat sub sau lângă perdele sau obiecte similare.
- Pentru a evita pericolele mecanice în timpul utilizării, nu introduceți și nu permiteți introducerea degetelor sau a altor obiecte în grilaj. Nu blocați în niciun fel orificiile de admisie sau de evacuare a aerului.
- Ventilatorul trebuie amplasat și utilizat exclusiv pe o suprafață plană și uscată.

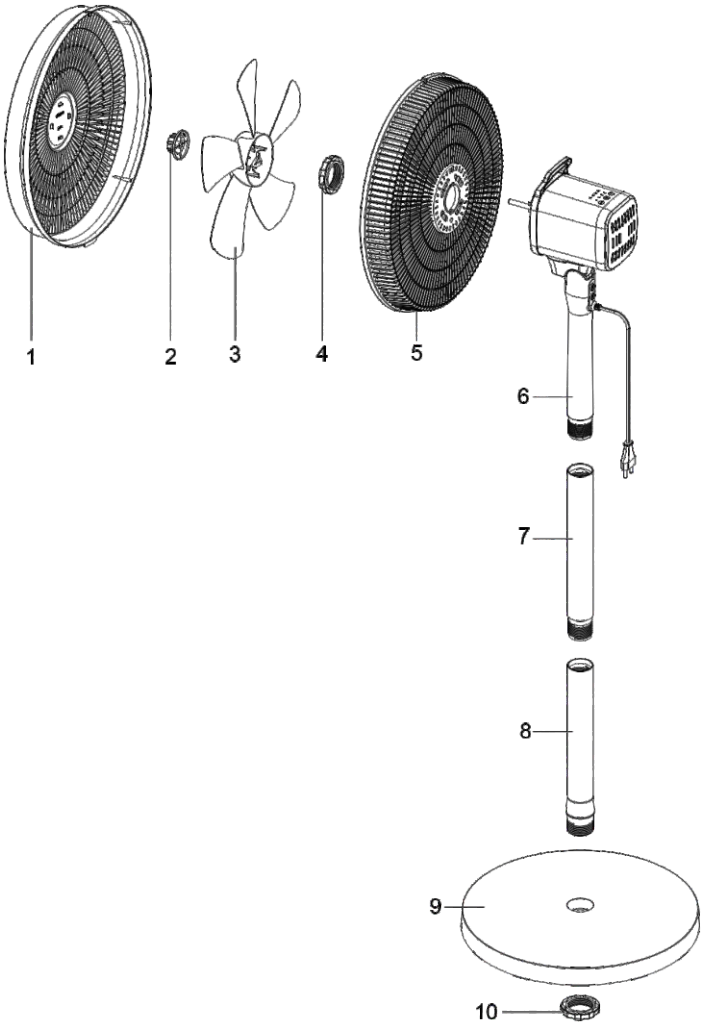
PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

SPECIFICAȚII

Nr. model	Tensiune nominală	Puterea nominală
NDD1908R (824-115V70_824-115V90)	220-240V~,50Hz	50W

STRUCTURA ȘI COMPONENTELE

1. Grila frontală
2. Piuliță de fixare a palei
3. Pală
4. Piuliță de fixare a grilei
5. Grila posterioară
6. Corpul ventilatorului
7. Țeava superioară
8. Țeava inferioară
9. Baza
10. Piuliță



INSTRUȚIUNI DE ASAMBLARE

Ventilatorul este livrat cu grilajele detașate. Trebuie să montați grilajele înainte de a pune ventilatorul în funcțiune.

AVERTISMENT: Nu folosiți niciodată ventilatorul fără soclu și celelalte piese. Ventilatorul trebuie să funcționeze numai în poziție verticală; orice altă poziție poate fi periculoasă.

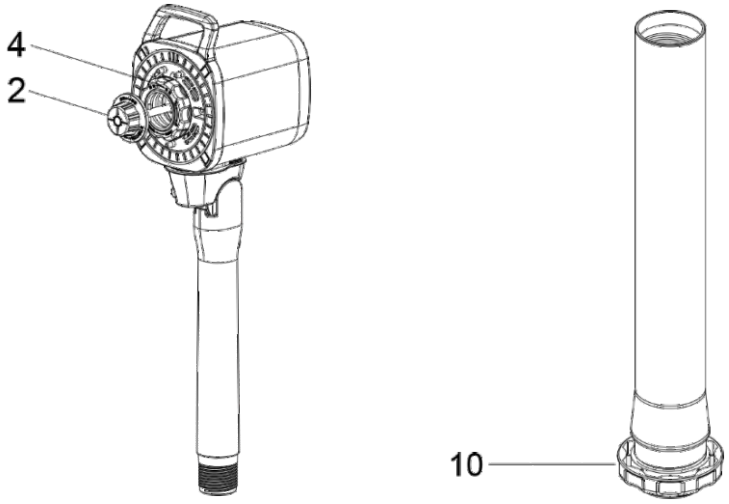
Folosiți ventilatorul numai în poziție verticală; orice altă poziție ar putea crea o situație periculoasă.

Asamblați soclul și celelalte piese ale aparatului în următoarea ordine:

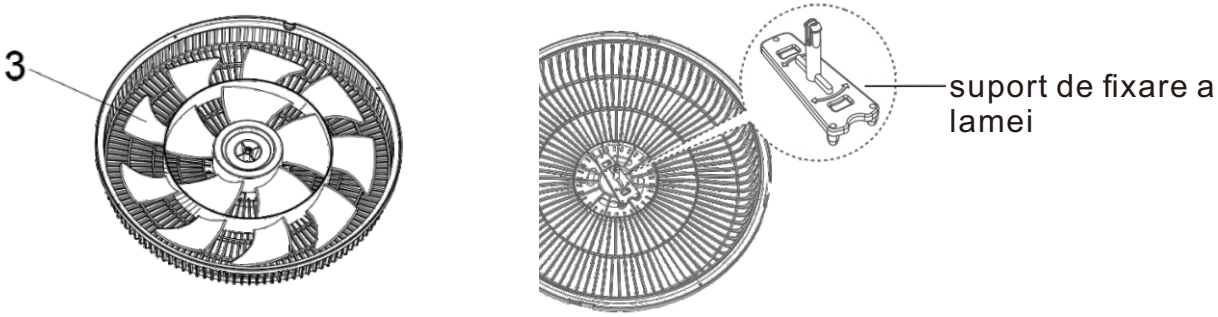
RO

a) Despachetați ventilatorul și scoateți toate piesele din ambalaj

b) Desprindeți piulița de fixare a palelor (2) și piulița de fixare a grilajului (4) de la capul ventilatorului. Apoi, desprindeți piulița (10) de tubul inferior (8).



c) Desprindeți lama (3) de grila din spate (5) și scoateți suportul de fixare al lamei. Suportul de fixare al lamei nu este necesar în timpul asamblării ventilatorului.



d) Introduceți tubul inferior (8) în orificiul bazei (9) și strângeți piulița (10).

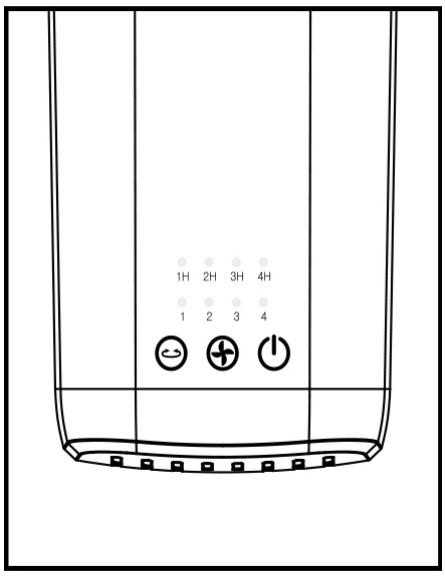
e) Introduceți tubul superior (7) în tubul inferior (8) și rotiți tubul superior în sensul acelor de ceasornic pentru a strânge atât tubul superior (7), cât și tubul inferior (8).

f) Introduceți corpul ventilatorului (6) în tubul superior (7), apoi rotiți corpul ventilatorului (6) în sensul acelor de ceasornic pentru a strânge atât corpul ventilatorului (6), cât și tubul superior (7).

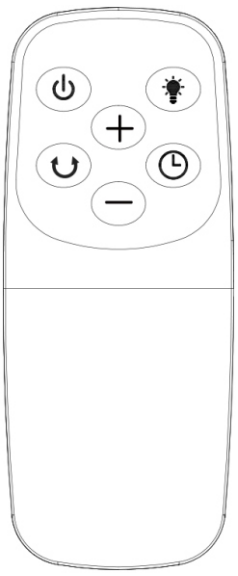
g) Folosiți piulița de fixare a grilajului (4) pentru grilajul din spate (5) pentru a fixa grilajul din spate (5) la capul ventilatorului, apoi folosiți piulița de fixare a paletei (2) pentru paleta ventilatorului (3) pentru a fixa paleta ventilatorului (3) în poziție.

h) Conectați grilajul din față (1) și grilajul din spate (5), apoi fixați grilajul din față (1) și grilajul din spate (5) cu 4 șuruburi.

INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE



Panoul de comandă



Telecomanda

1. Înainte de a utiliza ventilatorul, asigurați-vă că acesta se află pe o suprafață plană și stabilă. Dacă ventilatorul este așezat pe o suprafață înclinată în sus sau în jos, pot apărea deteriorări.
2. Setați toate comutatoarele în poziția „OFF”, apoi introduceți ștecherul direct într-o priză standard de curent alternativ. Asigurați-vă că ștecherul este introdus bine în priză.

3. Pornire/Oprire

Apăsați butonul „ ⏻ ” de pe panoul de control sau de pe telecomandă pentru a porni sau opri ventilatorul.

4. Viteza vântului

Apăsați butonul „ ” de pe panoul de control sau butoanele „ ⊕ ” și „ ⊖ ” de pe telecomandă pentru a selecta viteza vântului în intervalul 1-4.

5. Temporizator

Țineți apăsat butonul „ ” de pe panoul de control timp de 3 secunde, apoi apăsați butonul „ ” de pe panoul de control pentru a seta temporizatorul. Intervalul de timp al temporizatorului este de la 1 la 10 ore.

SAU

Apăsați butonul de pe telecomandă pentru a selecta durata dorită. Pentru a anula temporizatorul setat, apăsați din nou „butonul temporizatorului” până când toate indicatoarele temporizatorului se sting.

6. Oscilație

Apăsați butonul „ ” de pe panoul de control sau de pe telecomandă; ventilatorul va oscila automat de la stânga la dreapta.

7. Indicator luminos

Când indicatorul luminos de pe panoul de control este aprins, apăsați butonul de pe telecomandă; indicatorul luminos se va stinge. Pentru a aprinde indicatorul luminos, apăsați orice buton, cu excepția butonului de pornire.

INSTRUCȚIUNI DE CURĂȚARE/ÎNTREȚINERE

Pentru a vă îngriji ventilatorul în condiții de siguranță, vă rugăm să țineți cont de următoarele instrucțiuni:

1. Înainte de a curăța ventilatorul, scoateți întotdeauna ștecherul din priză și așteptați ca ventilatorul să se oprească complet.
2. Nu lăsați apa să picure pe carcasa ventilatorului sau să pătrundă în interiorul acesteia.
3. Folosiți întotdeauna o cârpă moale, umezită cu o soluție de săpun delicat.
4. Nu folosiți niciunul dintre următorii agenți ca substanță de curățare: benzină, diluanți sau benzen.
5. În caz de defecțiune sau de îndoială, nu încercați să reparați ventilatorul singuri, deoarece acest lucru poate duce la risc de incendiu sau de electrocutare.

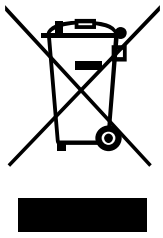
Curățarea ventilatorului

Curățați grila ventilatorului, carcasa și baza cu o cârpă moale și umedă. Nu încercați să demontați palele ventilatorului. Vă rugăm să fiți precauți în zona carcasei motorului. Nu lăsați motorul sau alte componente electrice să intre în contact cu apa.

Depozitarea ventilatorului

Când depozitați ventilatorul în afara sezonului, este important să îl păstrați într-un loc sigur și uscat. Este important să protejați capul ventilatorului de praf. Vă recomandăm cu tărie să folosiți cutia originală atunci când depozitați ventilatorul.

Eliminarea deșeurilor



Simbolul indică faptul că acest produs nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere. Acest produs trebuie predat unui serviciu de reciclare sau într-un container destinat aparatelor electrice și echipamentelor electronice. Acest lucru se face pentru a evita riscurile pentru sănătate și pentru a preveni afectarea mediului. Întreprinderile locale (sau centrul de colectare din cartierul dumneavoastră) sunt obligate prin lege să accepte și să recicleze astfel de produse, ca măsură de eliminare ecologică.

US

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

001-877-644-9366

customerservice@aosom.com

Imported by Aosom LLC
7777 Center Ave. Suite 430
Huntington Beach, CA 92647-9998 USA
MADE IN CHINA

CA

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

416-792-6088

customerservice@aosom.ca

Imported by Aosom Canada Inc.
Unit 33-1 Sparks Avenue, North York, Ontario, Canada
M2H 2W1
MADE IN CHINA

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle,Nos coordonnées sont les suivantes:

416-792-6088

customerservice@aosom.ca

Importé par Aosom Canada Inc.
Unité 33-1 Sparks Avenue, North York, Ontario, Canada M2H 2W1
Fabriqué en Chine

ES

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente,Nuestros datos de contacto son los siguientes:

0034-931294512

atencioncliente@aosom.es

IMPORTADOR/Fabricante/REP:
SPANISH AOSOM, S.L.
C/ROC GROS,Nº15.08550, ELS HOSTALETS DE BALENYÀ, SPAIN.
B66295775
HECHO EN CHINA

Se tiver alguma dúvida, por favor contacte o nosso Centro de Atendimento ao Cliente,Os nossos dados de contacto são os seguintes:

0034-931294512

info@aosom.pt.

UK

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

0044-800-240-4004

enquiries@mhstar.co.uk

IMPORTER ADDRESS:
MH STAR UK LTD
1 Northampton Cross Logistics Park
Northampton Cross Road
Northampton
Nn4 9FH
Tel: 0800 240 4050
enquiries@mhstar.co.uk
MADE IN CHINA

DE

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum,Unsere Kontaktdaten stehen unten:

0049-0(40)-87408465

service@aosom.de

ADRESSE DES IMPORTEURE/Hersteller/REP:
MH Handel GmbH
Wendenstraße 309
D-20537 Hamburg
Germany
IN CHINA HERGESTELLT

IT

In caso di dubbio, si prega di contattare il nostro centro assistenza clienti,I nostri dettagli di contatto sono di seguito:

0039-0249471447

clienti@aosom.it

IMPORTATO DA/Produttore/REP:
AOSOM Italy srl
Centro Direzionale Milanofiori
Strada 1 Palazzo F1
20057 Assago (MI)
P.I.: 08567220960
FATTO IN CINA

RO

Importator/Producător/REP:
Aosom Romania SRL
Str. Barbu Mumuleanu, nr. 30-32
Bucuresti, Sector 2
Tel: +40 312294730
clienti@aosom.ro
Fabricat in China

FR

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle,Nos coordonnées sont les suivantes:

0033-1-84166106

aosom@mhfrance.fr

Importé par/Fabricant/REP:
MH FRANCE
2 Rue Maurice Hartmann
92130 Issy Les Moulineaux
France
FABRIQUÉ EN CHINE



Aosom